

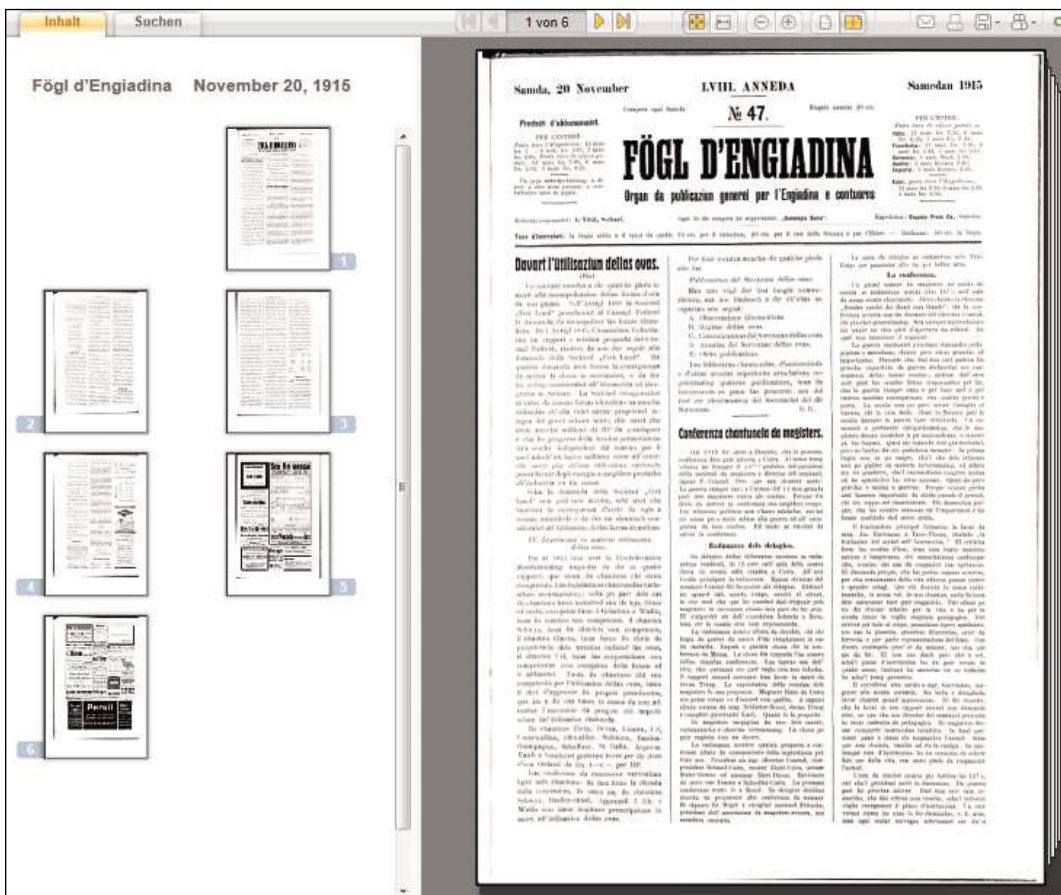
Istorgia da la pressa rumantscha

■ **La pressa rumantscha è naschida en il 19avel tschientaner en il spiert da l'illuminessem. Ella è ordvart multifara causa ils differents idioms, las differents confessiuns e concepziuns politicas dal 19avel tschientaner.** Da la «Gazetta ordinaria da Scuol», l'emprima gasetta dal Grischun, san ins mo pauc, cunquai ch'ils feglis en svanids. L'«Aurora d'Engiadina», che vuleva purtar al pievel «glüm, jüstia e libertà», era da caracter liberal, entant che ses concurrent, «Il Republicano», batteva cun in tun massiv e radical per la «libertà e patria». Parentada cun «Il Republicano» era sia successura, la «Gazetta Romantscha dell'Engiadina», entant ch'il «Juven Engiadinais» s'engaschava fermamain per il progress. A partir dal 1850 ha la pressa ladina propagà il progress en in senn liberal moderà ed ha sustegnì fermamain la lingua e cultura rumantscha. Tensiuns hai dà pervia dals dus idioms ladins (puter e vallader). Igl ha durà var 80 onns fin ch'ils Ladins han chattà ina gasetta per l'entir territori, fusiunond il 1940 il «Fögl d'Engiadina» (puter) e la «Gazetta Ladina» (vallader) al «Fögl Ladin». Il 1970 ha quel surpiglià «Il Giuven Jauer» (Val Müstair).

Fitg engaschada e profilada en il cumbat politic è stada la pressa renana, essend la situaziun politica e confessiunala pli cumplitgada en quella regiun. En la part catolica han existì duas tendenzas politicas en il 19avel tschientaner: ina liberala ed ina conservativa che surpassan mingamai ils cunfins confessiunals. Omaduas partidas propogavan il progress spiertal ed economic, cumbain cun differents finamiras. Il «Grischun Romantsch» era progressiv e liberalisand, «Igl Amitg della Religiun e della Patria» e ses successurs, «Igl Amitg dil Pievel» e la «(Nova) Gasetta Romantscha», percenter conservativ-catolics. «Il Romantsch», «La Ligia Grischia», «Il Patriot», «Il Sursilvan» ed «Il Grischun» eran organs liberals. Ina posiziun speziala occupava «Il Grischun» (1856): el era liberal-moderà e sa drizzava a «tut ils Romantschs e Ladins» – in'emprima emprova (senza success) da stgaffir ina gasetta rumantscha per las regiuns dal Rain e da l'En, appellond a l'identitad rumantscha. La pressa rumantscha liberala – «La Ligia Grischia», «Il Patriot» ed «Il Sursilvan» – vegniva purtada dals intellectuals rumantschs a Cuira, tranter auter da Gion Antoni Bühler, Giacun Hasper Muoth e Geli Caduff. La «promozion della scola e dell'agricultura» era la mira da «Las seras d'unviern» da Giachen Antoni Deplazes. «La Casa Paterna» e «La Pünt» eran fundaziuns da la Renania ed organs da la vart protestanta, entant che la «Gasetta Romantscha» represchentava la vart catolica en Surselva e la «Pagina da Surmeir» (suletta gasetta regionala anc oz existenta) las miras linguisticas e culturalas dals catolics dal Grischun Central. L'entira pressa rumantscha è s'engaschada intensivamain per la tgira ed il svilup formal e spiertal dal vierv rumantsch en in contum ch'ha eliminà, tras sia dinamica e diversità, l'anteriura cultura religiusa e purila da nossas regiuns e sfurzà la glieud – era en lur esser rumantsch – a s'adattar al svilup cultural, linguistic ed economic. La pressa rumantscha ha precedi e purtà las partidas politicas. Rivalitads e tensiuns politicas e confessiunals han segirà sia existenza. Durant decennis ha ella procurà, ensem cun ils chalenders, per quasi la suletta cultivaziun civica e linguistica dals creschids per rumantsch. Cun translaziuns d'inserats ha ella amplifigà e rumantschà ultra da quai il stgazi da plets ed augmentà qua tras la cumpetenza linguistica dals Rumantschs. Cun il giavisch ed il basegn economic da posseder ina gasetta dal di per tut ils Rumantschs sa chatta la Rumantschia al spartavias: ina gasetta dal di premetta a lunga vista era ina lingua da scrittura cuminaivla.

«La Quotidiana», fundada da Hanspeter Lebrument ed edida da la Gasser Media SA (oz Somedia) a partir dals 6 da schaner 1997, ha incorporà en il fratemp l'entira pressa rumantscha regionala, cun excepziun da «La Pagina da Surmeir». Il cumia da la scripziun idiomatica en favur dal rumantsch grischun è anc parzial.

Adolf Collenberg



Fögl d'Engiadina

Fundà il 1857 dals reverendas Nicolo Kirchen, Gian Battista Tramèr e Janett Menni, redigì da Mathias Barblan e Simon Caratsch e stampà tras Johann Thürr e Peter Caprez a Zuoz. L'emprim numer è cumparì il prim da schaner 1858. Gasetta da l'emna d'ina tenuta liberalisanta cun l'intent da tgirar la lingua e la cultura rumantscha, oravant tut quella putera. Il 1865 ha Samuel Fissler surpiglià la stamparia da Peter Caprez ed ils 23 da december 1865 è il «Fögl d'Engiadina» cumparì a Samedan sut la redacziun dad Otto Paul Juvalta, a partir dal schaner 1868 sut quella da Florian Grand e da Ludwig Mischol. Dal 1874-94 è il «Fögl d'Engiadina» stà en possess da Johann Vaterlaus. Redactors dal «Fögl d'Engiadina», in forum da l'elita politica e culturala da l'Engiadin'Ota, èn stads – ultra dals redactors da l'emprim'ura – tranter auter Peter Conradin, Andreas Rudolf e Florian (von) Planta, Johann Rosius à Porta, Simon Tanner, Giachen Danz, Gian Fadri Caderas, Otto Töndury, Otto Schwarz, Enrico Tung, Andrea Vital, Jon Guidon e Robert Ganzoni. Il «Fögl d'Engiadina» ha fusiunà il 1940 cun la «Gazetta Ladina» al «Fögl Ladin». *Gion Deplazes*

Il Giuven Jauer

Fegl da la Val Müstair, organ da l'Uniuon da la giuventergna jaura fundà ils 9 d'october 1938, ed è redigì da Tista Murk cun il suttitel «Organ litterar e cultural da la Val Müstair». «Il Giuven Jauer» è cumparì dal november 1938 fin il november 1969: 1938-40 quatter giadas l'onn, 1941-46 org giadas l'onn e 1947-69 dusedesch giadas (ediziun mensila). El ha midà savens il format, la stampa ed il dumber d'ediziun. El è cumparì a l'entschatta sco supplement en la «Gasetta Romantscha» ed ha fusiunà il 1970 cun il «Fögl Ladin». *Gion Deplazes*

Fögl Ladin

Anteriura gasetta per l'Engiadina, la Val Müstair e Bravuogn, sortida il schaner 1940 da la fusiun dal «Fögl d'Engiadina» e da la «Gazetta Ladina» (fundada il 1922). Il «Fögl Ladin» aveva ina tenuta politica liberala, el n'era dentant betg l'organ d'ina partida. El sa concentrava tematicamain sin aspects linguisticas e culturals. Ils redactors principals dal «Fögl Ladin» èn stads Robert Ganzoni (1940-46), Men Rauch (1946-58), Domenica Messmer (1946/1958-70), Jon Manatschal (1979-86), Toni Kaiser (1987-fanadur 1991) ed Enrico Kopatz (1991-96, per part ensem cun Baldina Cantieni Kobi e Bettina Fluor). Cun il «Fögl Ladin» eri reussì (finalmain) suenter 100 onns da stgaffir ina gasetta cuminaivla per l'entira Engiadina e la Val Müstair. El cumpareva duas giadas l'emna a Samedan. Il prim da schaner 1970 ha il «Fögl Ladin» surpiglià «Il Giu-

ven Jauer». Tras l'integraziun da l'«Engadiner Post» il 1987 è el diventà per in curt temp in organ biling (ladin/tudestg). Il davos numer dal «Fögl Ladin» è cumparì ils 31 da december 1996 en in'ediziun da 3255 exemplars. Ils 6 da schaner 1997 è il «Fögl Ladin» vegnì surpiglià da «La Quotidiana», publicgada da la Gasser Media SA a Cuira. *Gion Deplazes*

La Pagina da Surmeir

Gasetta fundada il 1946 da l'Uniuon rumantscha da Surmeir/URS (fusiunada il 2006 cun la Renania sutsilvana a l'Uniuon rumantscha grischun central/URGC). L'emprim numer da «La Pagina da Surmeir» è cumparì ils 6 da zercladur 1946 sco supplement mensil da la «Gasetta Romantscha», dapi il november 1949 gasetta independenta stampada a Mustér. Frequenza: a partir dal schaner 1978 duas giadas il mais, dapi il prim da fanadur 1980 ina giada l'emna. «La Pagina da Surmeir» è ina gasetta catolica independenta, fundada da Leza Uffer en opposiziun al «Grischun Central» (cumparì dal 1 october 1946 fin l'avrigl 1948 – gasetta a la quala l'URS renfatscha la mancanza da consequenza ortografica e d'engaschament politic e social). Redactors e per part era administrators: Duri Loza, Gion Duno Simeon (1950 fin l'avrigl 1952), Alfred Scarpatetti (fin il schaner 1953), Gisep Willimann (fin il matg 1955), Bonifazi Plaz (fin il 1961), Albert Camen (mars 1962 fin l'avrigl 1968), Cyrill Brenn (fin

Pressa ladina	
Gazetta ordinaria da Scuol	ca. 1700
L'Aurora d'Engiadina	schan. 1843–schan. 1844
Il Republicano	mars 1843–oct. 1844
Gazetta Romantscha dell'Engiadina	avr. 1845–fan. 1849
Il Juven Engiadinais	schan. 1849–fan. 1849
Gazetta d'Inngiadina	dec. 1852–oct. 1854
Fögl d'Engiadina	dec. 1857–dec. 1939
l'Utschella	avr. 1867–zercl. 1868
l'Engiadina	mars 1868–mars 1869
Il Progress	schan. 1871–sett. 1883
La Posta d'Engiadina	zercl. 1871–zercl. 1872
l'Engiadinais	fan. 1876–zercl. 1882
Gazetta Ladina	sett. 1922–dec. 1939
Fögl Ladin	schan. 1940–dec. 1996
Il Giuven Jauer	oct. 1939–1970

Pressa renana	
Il Grischun Romantsch	mars 1836–dec. 1839
Igl Amitg della Religiun e della Patria	schan. 1838–dec. 1839
Nova Gasetta Romantscha	schan. 1840–zercl. 1841
Igl Amitg dil Pievel	fan. 1841–dec. 1841
Il Confederau Grischun	schan. 1845–zercl. 1845
Il Romantsch	avust 1845–dec. 1848
Amitg dil Pievel	schan. 1849–dec. 1856
La Ligia Nova	schan. 1849 (1 numer)
Il Romantsch	avust 1850–dec. 1852
Il Grischun II	schan. 1856–zercl. 1865
(Nova) Gasetta Romantscha	schan. 1857–dec. 1996
La Ligia Grischia	dec. 1865–dec. 1873
Las seras d'unviern	nov. 1866–avr. 1867
Il Patriot	dec. 1874–schan. 1882
Il Sursilvan	schan. 1883–dec. 1891
Il Grischun III	dec. 1905–dec. 1916
La Casa Paterna	dec. 1920–dec. 1996
Igl Grischun Central	oct. 1946–avr. 1948
La Pagina da Surmeir	schan. 1945–
La Pünt	mars 1951–dec. 1996

Cumpilaziun Adolf Collenberg

La pressa rumantscha en survista. LIR

il zercladur 1976), Franz Capeder (fin il november 1979), Rina Steier (fin il november 1986), Peder Antona Baltermia (dapi il 1987). Ediziun 2008: 1700 exemplars. *Gion Deplazes*

La Casa Paterna

Fundada il 1920 sco organ mensil da la Renania e da l'Uniuon Rumantscha da Schons. L'emprim numer datescha dal november 1920. «La Casa Paterna» cumpareva dapi il 1922 duas giadas il mais, dapi il 1926 ina giada l'emna. Finamira: tgirar il rumantsch e la vita culturala en la regiun. Tendenz: liberal-protestanta. Redactors: Pieder Paul Cadonau (1920-28, en collavuraziun cun Steafan Loringett a partir dal 1923), Hans Erni (1929-47, en collavuraziun cun Hercli Bertogg 1929-30), Gallus Pfister (1948-53), Gian Caduff (1948-73) e Gieri Bertogg (1948). Il 1974 han «La Casa Paterna» e «La Pünt» fusiunà a duas gasettas independentas, quai vul dir ch'ils abunents da l'ina obtegnivan era l'autra. Redactors da «La Casa Paterna, La Pünt»: Johann Clopath (1974-91), Manfred Veraguth (1992-96). L'ultim numer datescha dals 20 da december 1996 (ediziun: 1600 exemplars). Il schaner 1997 è la gasetta vegnida integrada en «La Quotidiana». *Gion Deplazes*

La Pünt

Fegliet mensil per la Sutselva, fundà il 1951 ed edì da la famiglia Roth, Tusaun, en collavuraziun cun la Lia Rumantscha (redigì da Steafan Loringett). Sia mira era da mantegnair e promover il rumantsch sutsilvan, fundond in nov idiom sutsilvan scrit. Suenter la mort da Loringett ha surpiglià Robert Antoni Caviezel il matg 1970 la redacziun interimistica, a partir dal schaner 1971 Gion Mani. L'emprim numer datescha dal mars 1951, l'ultim numer dals 20 da december 1996. Il 1974 ha «La Pünt» fusiunà cun «La Casa Paterna» a la gasetta emnila «Casa Paterna/La Pünt», edida da la Renania. *Gion Deplazes*

Gasetta Romantscha

Fundada il november 1856 da Placi Condrau, publicgada dapi il schaner 1857 a Mustér sut il titel «Nova Gasetta Romantscha», dal 1867 fin il mars 1892 sco «Gasetta Romantscha», alura fin il 1996 sco «Gasetta Romantscha». Successura da l'«Amitg dil Pievel», naschida en connex cun ils cumbats politics en Surselva tranter il champ catolic-conservativ enturn Condrau ed il champ dominant catolic-liberal enturn ils Latours da Breil. La «Gasetta Romantscha» era concepida oravant tut sco fegl d'instrucziun per fatgs da la politica, da l'educaziun sociala e religiusa e da l'economia purila. Ella vuleva esser principalmain ina gasetta liberal-conservativa, è dentant restada in fegl lià fermamain als principis catolic-conservativs. Pir

en ils onns 1980 ha ella cumenzà a s'avrir era ad autras ideas politicas sco era ad autras confessiuns. La «Gasetta Romantscha» è stada fin il 1993 en possess da la famiglia Condrau ch'ha edì la gasetta durant quatter generaziuns: Placi (redactor 1857-1902), Giachen Giusep (1903-22), Giusep (1923-74) e Pius (1975-96). Sut la direziun da quest ultim è la «Gasetta Romantscha» vegnida redigida da Dumeni Columberg (conredactor 1969-71), Giusep Capaul (conredactor 1971-74, redactor 1974-91) e Rest Martin Cabalzar (1992-96). Il 1993 ha l'editura da la «Gasetta Romantscha», la Stampa Romantscha Condrau SA, fusiunà cun la Gasser SA a la Gasser Media SA (oz Somedia) ch'ha lantschà ils 6 da schaner 1997 «La Quotidiana» ed integrà era la «Gasetta Romantscha» en quella.

La «Gasetta Romantscha», edida ina giada l'emna fin il 1952, alura duas giadas l'emna, ha contribuì fermamain durant passa in tschientaner a furmar il pensar ed agir politic e cultural dal pievel rumantsch catolic dal Grischun, oravant tut en Surselva. Ella è stada il support principal da l'uschenunnada Lavina nera; suenter la dissoluzion da la bastiun conservativa en ils onns 1975/80, ha ella dentant pers sia forza normativa. Davosa ediziun: 5645 exemplars. *Gion Deplazes*

Agentura da Novitads Rumantscha (ANR)

Fundada ils 7 da zercladur 1996, purtada da la Fundaziun ANR e finanziada da la Confederaziun (2/3) e dal chantun Grischun (1/3). Biro central a Cuira, posts redacziunals externs en las regiuns rumantschas dal Grischun ed en la Svizra Bassa. L'ANR ha l'incumbensa da proveder regularmain ils meds da massa rumantschs cun contribuziuns actualas. Dapi il 1997 èn quai – ultra da «La Quotidiana» – la «Posta Ladina» (part rumantscha da l'«Engadiner Post») e las medias electronicas (oravant tut RTR). *Adolf Collenberg*

La Quotidiana

Fundada da la Gasser Media SA (oz Somedia). «La Quotidiana» cumpara dapi ils 6 da schaner 1997 e cumpiglia la «Gasetta Romantscha», la «Casa Paterna/La Pünt» ed il «Fögl Ladin»; il Surmeir, ch'ha mantegnì ses fegl regional («La Pagina da Surmeir»), vegn provedi en «La Quotidiana» cun infurmaziuns sut il titel «La Vouch da Surmeir». La finamira è dad edir ina gasetta dal di rumantscha per l'entira Rumantschia, avischinar ils idioms rumantschs e promover il rumantsch grischun sco lingua da scrittura cuminaivla. «La Quotidiana» è confessiunalmain e politicamain neutrala. L'idea primara da crear ina gasetta dal di rumantscha en substituziun da las quotidianas da lingua tudestga è sa demussada sco illusorica. Perquai han ins midà suenter in onn e mez il concept d'ina gasetta integrala en favur d'ina gasetta cun in mantel chantunal e cun fermas parts regionalas. Tematicas surregionalas vegnan da princip redigidas en rumantsch grischun, las paginas regionalas en ils idioms respectivs. Il dumber d'abunents è crudà da passa 5000 il 2003 a 4487 il 2011; la cumpart d'abunents ladins e surmirans è modesta. La redacziun da «La Quotidiana» sa chattava en fin dal 2008 a Glion, alura ha ella dischlocà a Cuira. Collavuraziun intensiva cun l'Agentura da Novitads Rumantscha (ANR) e fusiun redacziunala cun quella il 2009. «La Quotidiana» vegn edida vinvant da la Südostschweiz Medien. *Adolf Collenberg*

Lexicon Istoric Retic

Il LIR cumpiglia bundant 3100 artgels (geografics, tematics, artgels da familias e biografias) davart l'istorgia grischuna/retica e la Rumantschia. Editura: Fundaziun Lexicon Istoric Svizzer; versiun online: www.e-lir.ch; versiun stampada: www.casanova.ch u en mintga libreria.